

# Українська Православна Катедро Святої Софії

Saint Sophie Ukrainian  
Orthodox Cathedral



Cathédrale orthodoxe  
ukrainienne Sainte-Sophie

Церковна адреса/Church Address: 6250 12<sup>th</sup> avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5  
Вебсайт/Website: [www.stSophieMontreal.com](http://www.stSophieMontreal.com)

Настоятель парафії: Прот. о. Володимир Кушнір  
Parish Priest: Very Rev. Fr. Volodymyr Kouchnir  
тел/home tel: 514.727.2236 моб/cell: 514.947.2235  
email: [kouchnir.volodymyr@gmail.com](mailto:kouchnir.volodymyr@gmail.com)

Голова парафіяльної ради: Юрій Гела/Parish Council President: Yoris Gella  
тел/tel: 514.626.1625 email: [yoris.gella@gmail.com](mailto:yoris.gella@gmail.com)

## ВОСКРЕСНИЙ БЮЛЕТЕНЬ RESURRECTION NEWSLETTER

СОФІЯ  
ПРЕМУДРІСТЬ  
БОЖА



SOPHIA,  
THE WISDOM OF  
GOD

1-го Листопада

November 1, 2015

22-та неділя після трійці --- 22nd Sunday after Pentecost

**РОЗКЛАД ВОСКРЕСНИХ БОГОСЛУЖЕНЬ  
ВІТАЄМО ГОСТЕЙ ДО НАШОГО ХРАМУ**

Неділя, 1-го Листопада	22-та після Тройці. Голос 5. <i>Читання: Гал. 6:11-18; Лук. 8:5-15</i>	Сповідь 9:30 – 10:00 год. ранку Літургія о 10:00 год. ранку
Субота, 7-го Листопада	Св. Димитрія (заупокійна субота) <i>Читання: 2 Кор. 8:1-5; Лук. 7:2-10</i>	Сповідь 9:00 – 9:30 год. ранку Літургія о 9:30 год. ранку
Неділя, 8-го Листопада	23-та після Тройці. Голос 6. <i>Читання: Єф. 2:4-10; Лук. 16:1-31</i>	Сповідь 9:30 – 10:00 год. ранку Літургія о 10:00 год. ранку

**SCHEDULE OF SERVICES AND CHURCH FEASTS  
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY**

Sunday, November 1	22 <sup>nd</sup> Sunday after Pentecost. Tone 5. <i>Readings: Gal. 6:11-18, Luke 8:5-15</i>	9:30-10:00 am Confession 10:00 am Divine Liturgy
Saturday, November 7	Demetrius Saturday, Remembrance of the Dead <i>Readings: 2 Cor. 8:1-5; Luke 7:2-10</i>	9:00-9:30 am Confession 9:30 a.m. Divine Liturgy
Sunday, November 8	23 <sup>rd</sup> Sunday after Pentecost. Tone 6. <i>Readings: Eph. 2:4-10; Luke 16:19-31</i>	9:30-10:00 am Confession 10:00 am Divine Liturgy

**ЦЕРКОВНО - ГРОМАДСЬКІ ОГЛОШЕННЯ**

**МОЛИМОСЯ ЗА ХВОРИХ ТА НЕМІЧНИХ ПАРАФІЯН ПО ДОМАХ, ЛІКАРНЯХ І ДОМАХ ОПІКИ** - Оксану Русин, Марусю Зимовець, Анну Вакулін, Михайла і Мирославу Драган, Анну Ленько, Михайло Гринишин, Надю Калюжну, Івана і Павліну Ілієнко, Володимиру Маланчук, Володимира Хоменко, Галину Мельник-Марко, Ліду Номировську, Тетяну Жеребецьку, Віру Бучак-Сегин, Олю Піно, Юлію Варварич, Зіну Мовчан, Володимира Ваверчак, Роман Богачик, Павло Кошман, Валентина Гринишин, Варвара Ковальчук, Отто і Стефанія Шевчук, Ольга Лавої, Марян Онищук, Раїса і Олександр Пачковський, Юлія Пушкар, Олександр Дольницьку і Оксану Хан.

**БРАТСТВО ХРИСТІЯНСЬКОГО МИЛОСЕРДЯ** - Річні збори відбудуться в неділю, 1-го листопада, 2015, в церковній залі, по Літургії. Нових членів радо вітаємо.

**ЗАПУСТИ ООБІД** – в неділю, 22-го листопада, 2015 після Літургії в церковній залі відбудуться обід перед початком посту різдвяного. Запрошуємо парафіян на смачний обід. Прихід з обіду призначається на церкву.

**ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА** – ми звертаємося до тих хто, ще повністю не заплатив свою членську вкладку до церкви. Ваша членська вкладка допомагає покривати видатки парафії. Так само Ви отримаєте місячний Вісник із Вініпегу. Будучи членом парафії Ви маєте право голосу на річних зборах. За 2015 рік членська вкладка становить \$170 одинки, \$270 родина/жінка і чоловік. Просимо надсилати чека на ім`я церкви.

**ДОМАШНІ ВАРЕНИКИ** - можна придбати після Літургії в церковній залі. Дозина \$7. Звертайтеся до Галі Гуменюк за номером 514-727-5603.

**ЗМІНА АДРЕСИ** - Якщо Ви являєтеся членом парафії і поміняли або плануєте поміняти, свою домашню адресу, номер телефона чи свою електронну адресу, просимо повідомте про це Євгена Підвисоцького за номером 514-331-0264, щоб ми могли зробити відповідні зміни на нашому церковному компютері.

**ВОСКРЕСНИЙ БЛАГОВІСНИК** - Якщо ви або хтось із ваших близьких чи знайомих, бажали би отримувати Воскресний Благовісник через електронну пошту, перешліть Вашу електронну адресу до Адріани Жеребецькій (adrianna.zerebecky@gmail.com) і вам будуть висилати Благовісник кожного тижня.

\* \* \* \* \*

## PARISH AND COMMUNITY ANNOUNCEMENTS

**PRAYERS FOR HEALTH - for members who are ill and unable to come to church:** Roman Bohaczuk, Vera Buchak-Seguin, Oksana Chan, Wolodymyr Chomenko, Alexandra Dolnycky, Myroslava & Michael Dragan, Michael & Valentyna Hrynshyn, Iwan & Paulina Iliencko, Nadia Kaluzny, Paul Koshman, Varwara Kowaltschuk, Ola Lavoie, Anna Lencko, Volodymyra Malanchuk, Halyna Melnyk-Marko, Zina Mowchan, Lida Nomirowski, Mario Onyszchuk, Alex & Raisa Pachkowsky, Olga Pineau, Julie Puszkur, Oksana Rusyn, Otto & Stella Shewchuk, Julia Varvarich, Anna Wakulin, Volodymyr Waverchuck Sr., Tanya Zerebecky and Marusia Zymowec.

**BROTHERHOOD MISERICORDIA CHRISTIANA** – Annual Meeting today following the Divine Liturgy, in the Church Hall. New members are welcome.

**ZAPUSTY LUNCH** – Sunday, November 22, 2015 following the Divine Liturgy in the Parish Hall. Everyone is invited for a delicious meal. Bring your own beer & wine.

**CHURCH MEMBERSHIP 2015** - We are encouraging you to pay your membership for 2015 as soon as possible. With your membership you will help keep our parish operational. As well you will receive a monthly copy of *Visnyk* from Winnipeg. Being a member also gives you the opportunity to vote at our Annual General Meeting in early 2016 and have an impact on the decisions that are made by our parish. 2015 membership dues are as follows: \$170 single and \$270 family. Please make cheque payable to *St. Sophie Cathedral*.

**DELICIOUS, HOMEMADE FROZEN VARENYKY** – available for sale, \$7.00/dozen. Contact Halia Humeniuk at 514-727-5603.

**ILL PARISHIONERS** - Please notify Fr. Volodymyr of all sick and hospitalized parishioners. This is the duty of the family. Do not count on your friends and neighbours to pass the word on. Also, please let him know when family members have been discharged from hospital or moved to a nursing home.

**CONTACT INFORMATION** - Please notify Jennie Pidwysocky at 514-331-0264 if your address, telephone numbers or e-mail address have been changed. Any changes will be updated on our computer so all mailings to you will be sent correctly.

**ELECTRONIC COPY OF OUR SUNDAY BULLETIN** - If you, a family member, or someone you know would like to receive our parish bulletin electronically, please e-mail Adrianna Zerebecky (adrianna.zerebecky@gmail.com) and ask her to add you to the e-mail distribution list.

\* \* \* \* \*

## ПРОРОК ЙОІЛЬ

Сьогодні за церковним календарем, Св. Церква вшановує пам'ять пр. Йоїля. Його книга представлена як «слово Господнє, що було до Йоїла, сина Бетуїла» (Йоїл 1:1). Мабуть, це і все, що ми дізнаємося з Біблії про самого Йоїла. Йоїл — יְהוֹאֵל, чи Йоель, означає «Єгова є Бог». Близьке знайомство Йоїла з Єрусалимом, його храмом і особливостями храмового служіння, вказує на те, що можливо, пророк писав свою книгу в Єрусалимі або в Юдеї. Опосередковано з Книги випливає, що він походив з Юдеї, мешкав у Єрусалимі та мав тісні контакти з священничим середовищем. Книга постала після неволі, найімовірніше у IV ст.

Книга пророка Йоїла в перекладах І. Огієнка та І. Хоменка складається з чотирьох розділів. Вона починається описом страшного лиха, що спіткало Юдею: сарана винищила посіви і народ був приречений на голод. Нашестя сарани представлено в книзі як день Господній — день темряви і мороку (Йоїл 2:1-2), як спустошення від Всемогутнього прийде він (Йоїл 1:15). Саранча уподібнюється воїнам ворожої армії розоряють землю (Йоїл 1:6, Йоїл 2:2-11). Це лихо стало приводом для закликів до розкаяння і навернення. Лише це може стримати караючу руку Бога. На тлі цього великого нещастя пророк вказує на нинішній день — набагато грізніший і небезпечніший. Це день суду, який напевно прийде, якщо Ізраїль не навернеться. Отже, якщо пошесть сарани є достатньою причиною для навернення і покути, то наскільки вагомішою має бути пророцтво судного дня. Волання Йоїла не залишаються без відповіді і перша частина Книги закінчується промовою Ягве, який провіщає кінець пошесті, за ним іде подячний гімн, а потім — обітниця багатого врожаю.

Друга частина Книги говорить про День Господній, який прийде після появи двох знаків: а саме вилиття Духа і космічних катаклізмів, які проте не викличуть паніки серед мешканців Юдеї, що знайдуть прихисток на Сіоні і Бог помилує Ізраїля знову (Йоїл 2:18-27). Отже передбачення Дня Господнього, порятунку і суду Божого, в книзі Йоїла особливо яскраво представлено так, що день Господній це і радість і горе. Перше пророцтво, пов'язане з ним — це пророцтво про сходження Духа Божого на Його народ (Йоїл 3:1-5). У третій частині книги Господь промовляє устами Йоїла про зіслання Святого духа та день Господній. Якщо раніше Дух Божий сходив тільки на обраних (пророків, царів), то в день Господній весь народ Божий буде наділений цим даром. Потім слідує похмура картина знамень того дня (Йоїл 3:4-5), але й обіцянка порятунку для всіх, хто кличе Ім'я Боже.

Четверта глава книги описує великий суд у «долині Йосафатовій». Ця назва буквально означає «Господь судить» і символізує собою місце, де Господь буде судити народи. Цей суд відбувається урочисто, на що вказує форма скликання народів. Знаменно, що в числі ворогів пророк не називає асирійців та вавилонян, які найбільше спричинилися до знищення народу, а називає мешканців сусідніх Тиру та Сидону; виявляється що найприкрішими ворогами людини є її найближчі (Мт. 10:36). День господній має й інший бік. Як Дамоклів меч він висів над Юдеєю та Єрусалимом, однак завдяки їх розкаяттю і наверненню отримав нове значення. Остаточо День Господній показано як день поразки і знищення для поган, а для Божого народу — день милосердя і порятунку. Слова про багатоводні потоки Юдеї, творять образ нового раю. Книга закінчується повідомленням про те, що Бог постійно житиме на Сіоні.

Пророцтво Йоїла має важливе значення і для християн. Церква може мати надію на остаточну перемогу над усіма злими силами цього світу. Останнє слово — Божий Вирок — належить Богові, володареві історії. Оскільки у своєму пророцтві пророк Йоїл передбачив сходження Святого Духа «на всяке тіло» (Дії 2:17-18), він вшановується християнами, як пророк Дня Зіслання Святого Духа. Апостол Павло у своєму Посланні до римлян трактує значення «народ Божий» на який зійде Святий Дух із строки Йоїл 3:1-5 робить наголос на «всякий», тобто до народу Божого належить той, хто закликає ім'я Боже і кого закликав Господь (Рим. 10:12-13).

## PROPHET JOEL

Today our church commemorates the prophet named Joel. We know little of the prophet Joel beyond a few personal details contained in the book itself. He identified himself as the son of Pethuel, preached to the people of Judah, and expressed a great deal of interest in Jerusalem. Joel also made several comments on the priests and the temple, indicating a familiarity with the center of worship in Judah (Joel 1:13–14; 2:14, 17).

Dating the writing of the book of Joel remains one of the most difficult tasks for Old Testament scholars because unlike most prophetic writers, Joel gave no explicit indication of his time period. In particular, Joel refrained from mentioning the current ruling kings. One of the most compelling arguments for dating the writing of the book of Joel explains this omission by suggesting the prophecy occurred in the aftermath of Judah's only ruling queen, Athaliah (d. 835 BC). Upon her death, she left only her young son, Joash, to rule. But because Joash was too young to rule, the priest Jehoida ruled in his place until he came of age. So if Joel prophesied during this caretaking period, it would make sense that he mentioned no official king. The book of Joel also makes ample mention of priests, temple rituals, and nations, such as Phoenicia, Philistia, Egypt, and Edom, that were prominent in the late ninth century BC. All of this points to a date of approximately 835 BC or soon after, making Joel one of the earliest writing prophets, as well as a contemporary of the prophet Elisha.

The book focuses its prophetic judgment on the southern kingdom of Judah with frequent references to Zion and the temple worship. Joel's familiarity with this area and the worship in the temple suggests that he lived in Judah, possibly even in the city of Jerusalem itself.

The book of Joel's importance to the canon of Scripture stems from its being the first to develop an oft-mentioned biblical idea: the day of the Lord. While Obadiah mentioned the terrifying event first. Joel's book gives some of the most striking and specific details in all of Scripture about the day of the Lord—days cloaked in darkness, armies that conquer like consuming fire, and the moon turning to blood. Rooted in such vibrant and physical imagery, this time of ultimate judgment, still future for us.

Using what was at that time the well-known locust plague in Judah, Joel capitalized on a recent tragedy to dispense the Lord's message of judgment and the hope of repentance. In referring to the terrible locust plague, Joel was able to speak into the lives of his listeners and imprint the message of judgment into their minds, like a brand sears the flesh of an animal.

One commentator notes that the day of the Lord, which is a reference not to a single day only but to a period of judgment and restoration, consists of three basic features:

- The judgment of God's people
- The judgment of foreign nations
- The purification and restoration of God's people through intense suffering<sup>1</sup>

We find each of these elements in the book of Joel, as it offers one of the most complete pictures in Scripture of this ultimately redemptive event (Joel 2:1–11; 2:28–32; 3:1–16).

\* \* \* \* \*